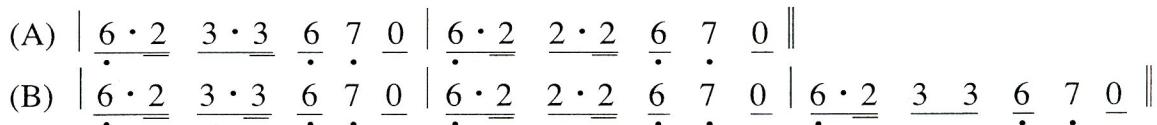


musa theki

演唱者：Kusun Hobin



歌詞部份：

(A)

- ① ta'-a-riŋ ta la ki, ta'-a-riŋ ta la ki
- ② ta'-a-riŋ ta la wah, ta'-a-riŋ ta la wah
- ③ -ŋ se kay no-vay wah. -ŋ se kay no-vay wah
- ④ -ŋ lo-kah ka-kay wah. -ŋ lo-kah ka-kay wah,
- ⑤ -ŋ ta-ma e-raŋ wah. -ŋ ta-ma e-raŋ la.
- ⑥ -ŋ ke-ya he-ya la, -ŋ ke-ya he-ya la.
- ⑦ -ŋ ke-ya ma-lo la, -ŋ ke-ya ma-lo la.
- ⑧ k-lo-kah ka-kay wah.ŋ lo-kah ka-kay wah.
- ⑨ k-lo kah sto-put ki, k-lo kah sto-put ki,
- ⑩ m-e-wa so-ren wqh. m-e-wa so-ren la.
- ⑪ -ŋ lo-kah ka-kay wah. -ŋ lo-kah ka-kay wah.
- ⑫ (B) k-lo-kah sto-put ki, wa-e-wa so-ren la,
wa-e-wa so-ren la,
- ⑬ (A) -ŋ ke-ya he-ya la. -ŋ ke-ya he-ya la.
- ⑭ -ŋ ke-ya ma-lo la. -ŋ ke-ya ma-lo la
- ⑮ ma-ha-ŋa-wa ta la. ma-ha-ŋa-wa ta la.
- ⑯ m-u-wiy ba-lay wah, m-u-wiy ba-lay wa
- ⑰ m-ta-ma' ta' la ki, m-ta-ma' ta' la ki
- ⑱ m-ni-qa ta' la wah, m-ni-qa ta' la ki
- ⑲ m-suq ta' ma-niq la, m-suq ta' ma-niq la
- ⑳ s-r-ux ta' lo-zí, s-r-ux ta' lo-zí
- ㉑ ta'-a-riŋ ta lo-zí, ta'-a-riŋ ta lo-zí.

(B)

- ㉒ k-lo-kah stoput ki, wa-e-wa so-ren la, wa-e-wa so-ren la.
- ㉓ a ki ya he ya lah, a ki ya he ya lah.
- ㉔ ma ke ya ma ro lah. ma ke ya ma ro lah
- ㉕ -ŋ se-say no-vay wah. -ŋ se-say no-vay wah.
- ㉖ -ŋ sto-put ta la ki, p-sto-put ta la-ki,
- ㉗ k-lo-kah sto put ki, k-lo-kah sto-put ki,
- ㉘ wa-e-wa so-ren lah. wa e wa so ren lah
- ㉙ -ŋ ke ya he ya lah, -ŋ ke ya he ya lah.
- ㉚ -ŋ se-say no-vay wah. -ŋ se-say no-vay wah.
- ㉛ -ŋ ke ya ma ro lah. -ŋ ke ya ma ro lah.
- ㉜ m-la-xa ta la ki, m-la-xa ta la-ki
- ㉝ m-u-wiy ba-lay wah, m-u-wiy ba-lay wah.
- ㉞ m-h-ŋa-wa ta la, m-h-ŋa-wa ta la.
- ㉟ -ŋ lo-kah ka-kay la, -ŋ lo-kah ka-kay wah.
- ㉟ -ŋ ke ya he ya la. -ŋ ke ya he yala.
- ㉜ -ŋ ke ya ma lo lah, -ŋ ke ya ma lo lah
- ㉝ -ŋ se-say no vay wah. -ŋ se-say no vay wah.
- ㉞ -ŋ ta-ma e-ran lah, -ŋ ta-ma e-ran lah,
- ㉟ m-la-xa ta la ki, m-la-xa ta laki.
- ㉜ m-u-wiy ba-lay wah. m-u-wiy ba-lay wah.
- ㉞ nway me-taq sqa-ni wah. nway me-taq sqa-ni lah.

歡舞樂歌

演唱者：黃秋錦

這首之旋律，主要取自泰雅族的賽德克（mtasiyeq）人。
但因平日生活的親近，接觸較多，因此也被本族語系所傳唱。
翻譯部份，無法從字語上完全得知。也無法從歌唱者本身解釋完全。
因為，此曲多處的用字、用語、可能是賽德克人（mtasiyeq）的用語、或外來語。

也可能是原本有意義，但因後人不再使用，而慢慢被遺忘。

也可能是原本就無意義，只是節奏上的需要、或表現美感的需要。
現僅就能了解的部份、歌詞翻譯如下：

〈數目字爲節數之號碼〉

- | | |
|-------------|---------------|
| ①我們現在開始啦！ | ②我們真的要開始啦！ |
| ④腳步賣力跳吧 | ⑧腳步賣力跳吧！ |
| ⑨賣力的跳躍啊！ | ⑪腳步賣力跳吧！ |
| ⑯讓我們休息片刻 | ⑯很累了，我很累了。 |
| ⑰我們坐下歇會兒吧 | ⑱我們先吃些東西吧！ |
| ⑲吃完後。 | ⑳再開始跳。 |
| ㉑我們用力的跳躍。 | ㉕讓我們跳躍吧。 |
| ㉖請賣力跳吧！ | ㉛我們結束了，我們結束吧！ |
| ㉗好累啊！真的好累啊！ | ㉙讓我歇息吧！ |
| ㉘再賣力跳吧！ | ㉚休息吧！結束吧！ |
| ㉙好累啊！真的好累啊！ | |
| ㉚好累啊！真是好累啊！ | |
| ㉛今天就到此爲止啦。 | |

